

## SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 25. novembra 2010

o vmesni razdelitvi prihodka Evropske centralne banke iz naslova eurobankovcev v obtoku in iz naslova vrednostnih papirjev, kupljenih po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev

(prenovitev)

(ECB/2010/24)

(2011/10/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) ter zlasti člena 33 Statuta ESCB,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep ECB/2005/11 z dne 17. novembra 2005 o razdelitvi prihodka Evropske centralne banke iz naslova eurobankovcev v obtoku med nacionalne centralne banke sodelujočih držav članic<sup>(1)</sup> je treba bistveno spremeniti, da bi se upoštevala razdelitev prihodka Evropske centralne banke (ECB) iz naslova vrednostnih papirjev, kupljenih v skladu s Sklepom ECB/2010/5 z dne 14. maja 2010 o vzpostavitvi programa v zvezi s trgi vrednostnih papirjev<sup>(2)</sup>. Sklep je treba iz razloga jasnosti preoblikovati.

(2) Sklep ECB/2010/29 z dne 13. decembra 2010 o izdajanju eurobankovcev<sup>(3)</sup> določa razdelitev eurobankovcev v obtoku med NCB sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži v kapitalu ECB. Po členu 4 Sklepa ECB/2010/29 in Prilogi k temu sklepu je ECB dodeljeno 8 % skupne vrednosti eurobankovcev v obtoku. ECB ima za vrednost, enako vrednosti eurobankovcev, ki jih izda, terjatve znotraj Eurosistema do NCB sorazmerno z njihovimi deleži v ključu vpisanega kapitala.

(3) Po členu 2(2) Sklepa ECB/2010/23 z dne 25. novembra 2010 o razporeditvi denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro<sup>(4)</sup>, se saldi znotraj Eurosistema iz naslova eurobankovcev v obtoku obrestujejo po referenčni obrestni meri. Po členu 2(3) Sklepa ECB/2010/23 se te obresti poravnajo s plačili prek sistema TARGET2.

(4) Uvodna izjava 7 Sklepa ECB/2010/23 določa, da bi se prihodek, ki ga ECB ustvarja zaradi obrestovanja njenih terjatev znotraj Eurosistema do NCB v zvezi z njenim

deležem eurobankovcev v obtoku, načeloma moral razdeliti med NCB v skladu s sklepi Sveta ECB, sorazmerno z njihovimi deleži v ključu vpisanega kapitala v istem poslovnem letu, v katerem nastane.

(5) Na enak način bi se tudi prihodek ECB iz naslova vrednostnih papirjev, kupljenih po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, načeloma moral razdeliti med NCB sorazmerno z njihovimi deleži v ključu vpisanega kapitala v istem poslovnem letu, v katerem nastane.

(6) Pri razdelitvi prihodka ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku in prihodka ECB iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev bi morala ECB upoštevati oceno svojega finančnega rezultata za to leto, v kateri je ustrezno vključena potreba po razporeditvi sredstev v rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata ter razpoložljivost rezervacij, ki se lahko sprostijo za pokritje predvidenih odhodkov.

(7) Pri ugotavljanju zneska čistega dobička ECB, ki se prenese v splošni rezervni sklad v skladu s členom 33.1 Statuta ESCB, bi moral Svet ECB upoštevati, da je treba vsak del tega dobička, ki ustreza prihodku iz naslova eurobankovcev v obtoku in prihodku iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, v celoti razdeliti med NCB –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

## Opredežitve pojmov

V tem sklepu:

(a) „NCB“ pomeni nacionalno centralno banko države članice, katere valuta je euro;

(b) „saldi znotraj Eurosistema iz naslova eurobankovcev v obtoku“ pomenijo terjatve in obveznosti, ki nastajajo med posamezno NCB in ECB ter med posamezno NCB in drugimi NCB zaradi uporabe člena 4 Sklepa ECB/2010/29;

<sup>(1)</sup> UL L 311, 26.11.2005, str. 41.

<sup>(2)</sup> UL L 124, 20.5.2010, str. 8.

<sup>(3)</sup> Še ni objavljen v Uradnem listu.

<sup>(4)</sup> Še ni objavljen v Uradnem listu.

- (c) „prihodek ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku“ pomeni prihodek, ki ga ECB ustvarja zaradi obrestovanja njenih terjatev znotraj Eurosistema do NCB v zvezi z njenim deležem eurobankovcev v obtoku zaradi uporabe člena 2 Sklepa ECB/2010/23;
- (d) „prihodek ECB iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev“ pomeni neto prihodek iz naslova vrednostnih papirjev, ki jih je ECB kupila po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev v skladu s Sklepom ECB/2010/5.

#### Člen 2

#### **Vmesna razdelitev prihodka ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku in prihodka ECB iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev**

1. Prihodek ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku in prihodek ECB iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev v celoti zapadeta v plačilo nacionalnim centralnim bankam v istem poslovnem letu, v katerem nastaneta, in se razdelita med NCB sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži v vpisanem kapitalu ECB.
2. ECB razdeli med NCB svoj prihodek iz naslova eurobankovcev v obtoku, ki nastane v vsakem poslovnem letu, na drugi delovni dan naslednjega leta.
3. ECB razdeli med NCB svoj prihodek iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev, ki nastane v vsakem poslovnem letu, na zadnji delovni dan v januarju naslednjega leta.
4. Znesek prihodka ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku se lahko v skladu s sklepom Sveta ECB na podlagi Statuta ESCB zmanjša glede na stroške, ki jih ima ECB v zvezi z izdajo in obdelavo eurobankovcev.

#### Člen 3

#### **Odstopanje od člena 2**

Z odstopanjem od člena 2:

1. Svet ECB pred koncem poslovnega leta odloči, ali se prihodek ECB iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev in, če je to potrebno, prihodek ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku v celoti ali delno zadržita v obsegu, ki je potreben za to, da znesek razdeljenega prihodka ne preseže čistega dobička ECB za tisto leto. Taka odločitev se sprejme, kadar Svet ECB na podlagi obrazložene ocene, ki jo pripravi Izvršilni odbor, pričakuje, da bo ECB imela skupno letno izgubo ali da bo ustvarila letni čisti dobiček, ki bo manjši od ocenjenega zneska njenega prihodka iz naslova eurobankovcev v obtoku in ocenjenega zneska njenega prihodka iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev.

2. Svet ECB lahko pred koncem poslovnega leta odloči, da se prihodek ECB iz naslova vrednostnih papirjev po programu v zvezi s trgi vrednostnih papirjev in, če je potrebno, prihodka ECB iz naslova eurobankovcev v obtoku v celoti ali delno preneseta v rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata.

#### Člen 4

#### **Razveljavitev**

Sklep ECB/2005/11 se s tem sklepom razveljavi. Sklicevanja na razveljavljeni sklep se štejejo za sklicevanja na ta sklep.

#### Člen 5

#### **Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati 31. decembra 2010.

V Frankfurtu na Majni, 25. novembra 2010

*Predsednik ECB*

Jean-Claude TRICHET